

Ewa Dacko

ur. 17.01.1974 we Wrocławiu; narodowość polska
e-mail: ewa@dacko.org

Adres do korespondencji
ul. Sowia 3
55-003 Chrzastawa Wielka k. Wrocławia
tel. kom. +48 501 733 277

Adres zameldowania
ul. Kochanowskiego 15a
51-602 Wrocław

Wykształcenie

2005–2006	<p>Podyplomowe Studium Przekładu Instytutu Filologii Angielskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław, PL</p> <ul style="list-style-type: none"> • roczne studia podyplomowe – przekład tekstów ekonomicznych, prawniczych i technicznych
2003–2004	<p>Die Sprachwerkstatt Paderborn, Paderborn, NRW, DE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kurs języka niemieckiego Deutsch als Fremdsprache (poziom średniozaawansowany i zaawansowany)
1992–1998	<p>Politechnika Wroclawska, Wrocław, PL Wydział Informatyki i Zarządzania</p> <ul style="list-style-type: none"> • Studia na kierunku Zarządzanie i Marketing, specjalność: zarządzanie przedsiębiorstwem zakończone (z wynikiem bardzo dobrym) uzyskaniem tytułu magistra inżyniera • praca dyplomowa <i>Projekt strategii marketingowej dla przedsiębiorstwa motoryzacyjnego "Amicar"</i> obroniona na ocenę bardzo dobrą
1994–1995	<p>Business School, University of Greenwich, London, UK</p> <ul style="list-style-type: none"> • roczne studia na kierunku International Marketing (stypendium w ramach programu Tempus)
1988–1992	<p>II Liceum Ogólnokształcące, Wrocław, PL</p> <ul style="list-style-type: none"> • matura

Doświadczenie

2004	<p>Projekt Nemerle stanowisko redaktora technicznego</p> <ul style="list-style-type: none"> • redagowanie dokumentacji technicznej • tłumaczenia z angielskiego i na angielski
od 01.2004	<p>tłumacz free-lance</p> <ul style="list-style-type: none"> • tłumaczenia z języka angielskiego i na angielski; specjalizacja: informatyka, marketing, ekonomia (kontynuacja pracy prowadzonej wcześniej w ramach działalności gospodarczej)
11.2001–04.2003	<p>InsERT Sp. z o.o. – producent oprogramowania dla firm stanowisko specjalisty ds. marketingu i PR</p> <ul style="list-style-type: none"> • współtworzenie i realizacja planów marketingowych • współtworzenie kampanii reklamowych i nadzorowanie ich realizacji • analiza i monitorowanie rynku • działania z zakresu <i>public relations</i> • projektowanie graficzne (materiały promocyjne, reklama prasowa) • współtworzenie firmowego serwisu WWW • współorganizacja imprez promocyjnych (prezentacje, targi, szkolenia) • współpraca z mediami, agencjami reklamowymi i innymi firmami
04–11.2001	<p>InsERT.net – Dostawca Usług Internetowych stanowisko specjalisty ds. marketingu i sprzedaży</p> <ul style="list-style-type: none"> • współtworzenie i realizacja planów marketingowych • analiza i monitorowanie rynku • współtworzenie firmowego serwisu WWW • współpraca z klientami i innymi firmami • prowadzenie bazy danych klientów • przygotowywanie ofert sprzedaży i umów

1999–2004	<p>Studio Spacja – Agencja Reklamowo-Marketingowa działalność na własny rachunek</p> <ul style="list-style-type: none"> • świadczenie usług marketingowo-reklamowych (poligrafia, DTP, grafika komputerowa, fotografia, tworzenie serwisów WWW) • tłumaczenia z języka angielskiego (specjalizacja: ekonomia, marketing, informatyka)
01.1999–05.2000	<p>AMICAR – Autoryzowany Dealer Fiata stanowisko specjalisty ds. marketingu</p> <ul style="list-style-type: none"> • współtworzenie i realizacja strategii marketingowej i planów marketingowych • planowanie i kontrola wydatków marketingowych • projektowanie i realizowanie prac graficznych (reklama prasowa i zewnętrzna, materiały informacyjne i reklamowe) • utworzenie i prowadzenie firmowej strony WWW • współorganizacja imprez promocyjnych (prezentacje w terenie, "Dni Otwarte") • współpraca z mediami i innymi firmami • prowadzenie bazy danych klientów • przygotowywanie ofert sprzedaży
od 1993	<p>różne przedsiębiorstwa praktyki, umowy-zlecenia</p> <ul style="list-style-type: none"> • tłumaczenia z języka angielskiego • prace biurowe, komputerowa edycja tekstów, DTP • praca przy produkcji reklam zewnętrznych
od 1994	<p>Harcerski Ośrodek Wodny Stanica, Wrocław, PL praca społeczna w Związku Harcerstwa Polskiego)</p> <ul style="list-style-type: none"> • organizacja imprez, szkoleń, funkcje kwatermistrzowskie • praca jako instruktor żeglarstwa i jako instruktor na placówkach wypoczynku

Kwalifikacje i umiejętności

Praca z komputerem	<ul style="list-style-type: none"> • Windows i Office (Word, Excel, PowerPoint, Access, LaTeX) • programy wspomagające tłumaczenie (Trados, Logoport, SDLX, Microsoft Localization Studio, Qt Linguist, Alchemy Catalyst, Passolo) • programy graficzne (CorelDRAW, Adobe Photoshop, Macromedia Fireworks) • projektowanie stron WWW (HTML, Javascript, CSS) • bardzo dobra znajomość Internetu i narzędzi internetowych • podstawy programowania (Pascal, Clipper, Perl) • podstawowa znajomość zagadnień sprzętowych
Znajomość języków	<ul style="list-style-type: none"> • polski – ojczysty • angielski – biegle (CPE) • niemiecki – bardzo dobrze (TestDaF) • rosyjski – podstawy
Prawo jazdy	czynnie od 1992

Zainteresowania

- żeglarstwo (patenty: sternika jachtowego, sternika motorowodnego, młodszego instruktora żeglarstwa, praktyka w regatach i rejsach morskich)
- literatura, zwłaszcza s-f i fantasy
- robotki ręczne, fotografia (<http://ladnerzeczy.net>)
- narty, rower, brydż